



وه قایمی کوردستان

روژنامه‌ی ره‌سمی هه‌ریمی کوردستانه - وه‌زاره‌تی داد ده‌ری ده‌کات

ژماره (١٥٣) سالی دوازدهم ٢٧/کانونی یه‌که‌مه/٢٠١٢ زاینی ٦/به‌فرانبار/٢٧١٢ کوردی ١٢/ سه‌هه‌ر/١٤٣٤ کۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا:

153

- ١٤ یاسای ژماره (١٤) ی سالی ٢٠١٢
- ١٣ یاسای قوتابخانه و په‌یمانگه ناحکومیه‌کانی هه‌ریمی کوردستان - عێراق
- ١٣ یاسای ژماره (١٥) ی سالی ٢٠١٢
- ١٣ یاسای پاسه‌وانیی ئەندامانی په‌رله‌مانی کوردستان - عێراق
- ١٦ ی بریاری ژماره (١٤) ی سالی ٢٠١٢
- ١٦ ناوانانی شاری سلیمانی به پایته‌ختی روشنبیری له هه‌ریمی کوردستان - عێراقدا
- ١٨ ی بریاری ژماره (١٧) ی سالی ٢٠١٢
- ١٨ په‌سند کردنی پالآتینی به‌ریژ (ضیاء بطرس صلیوا) بۆ پۆستی سه‌رۆکی ده‌سته‌ی سه‌ربه‌خۆی مافی مرۆف له هه‌ریمی کوردستان - عێراق .
- ١٩ ی به‌یانی ژماره (١٢٧-١٢٨-١٢٩-١٣٠-١٣١) سالی ٢٠١٢ وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی
- ٢١ ی به‌یانی ژماره (١٠) ی سالی ٢٠١٢ وه‌زاره‌تی ناوخوا

وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لأقليم كوردستان - تصدر من قبل وزارة العدل

العدد (١٥٣) السنة الثانية عشرة ٢٧/ كانون الأول/ ٢٠١٢ ميلادي ٦/ به فرابهار/ ٢٧١٢ كوردي ١٣/ صفر/ ١٤٣٤ هجري

- قانون رقم (١٤) لسنة ٢٠١٢
قانون المدارس والمعاهد غير الحكومية في إقليم كوردستان - العراق
ص ٢٢
- قانون رقم (١٥) لسنة ٢٠١٢
قانون حماية أعضاء برلمان كوردستان - العراق
ص ٣٢
- قرار رقم (١٤) لسنة ٢٠١٢
تسمية مدينة السليمانية عاصمة للثقافة في اقليم كوردستان - العراق
ص ٣٤
- قرار رقم (١٧) لسنة ٢٠١٢
المصادقة على ترشح السيد (ضياء بطرس صليوا) لمنصب رئيس الهيئة
المستقلة لحقوق الانسان في اقليم كوردستان - العراق
ص ٣٦

فهرست المواضيع باللغة الكوردية فقط

- بيان رقم (١٢٧-١٢٨-١٢٩-١٣٠-١٣١) لسنة ٢٠١٢ وزارة الصحة
ص ١٩
- بيان رقم (١٠) لسنة ٢٠١٢ وزارة الداخلية
ص ٢١

في هذا العدد:

153

No.:153 Date: December, 27, 2012 Vol.: 12

به ناوی خوای به خشنده و میهره بان

هه ریمی کوردستانی عیراق

سه رو کایه تی هه رییم

سه روک

به ناوی گه نه وه

بریار

ژماره (۲۷) سائی ۲۰۱۲

به پیی ئەو دەسەڵاتەیی لە برگەیی (۱) ی ماددەیی (۱۰) ی یاسای سه رو کایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق ی ژماره (۱) ی سائی ۲۰۰۵ ی هه مو ارکرا و پیمان درا وه ، به پالپشتی ئەو یاسا کارییی په رله مانی کوردستان - عیراق کردویه تی له دانیشتنی ژماره (۱۹) له ۱۳ / ۱۱ / ۲۰۱۲ بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره (۱۴) ی سائی ۲۰۱۲

یاسای قوتا بخانه و په یمانگه ناحکومیه کانی هه ریمی کوردستان - عیراق

به شی یه که م

پیناسه کان

ماددەیی یه که م:

مه بهستی ئەم یاسایه له م زاراه وه ده سته واژانه ی خواره وه ، مانا کانی به رام به ریانه:

یه که م: هه رییم: هه ریمی کوردستان - عیراق.

دووهم: وه زاره ت: وه زاره تی په روه رده ی هه رییم.

سییهم: وه زیر: وه زیری په روه رده .

چواره م: قوتا بخانه و په یمانگه ی ناحکومی: بریتیه له باخچه ی ساوایان و قوتا بخانه و

په یمانگه ی ناحکومی کارگوزار له په روه رده و فیترکردن و پراهیسانی پیشه یی

به رله قوناعی خویندنی بالا که وه زاره تی په روه رده مؤله تیان ده دات و

سه ره پرشتیان ده کات.

به شی دووهم

بنه ما گشتیییه کانی دامه زرانندی قوتا بخانه و په یمانگه ناحکومیه کان

یه کهم: ئاما نجه کان

ماددهی دووهم:

قوتا بخانه و په یمانگه ی ناحکومی بو دهسته بهرکردنی ئه م ئاما نجه نه ی خواره وه داده مه زرین: یه کهم: په خسانندی بواری نوئی زیاتر بو په روه رده و فیترکردن ، و یپرای توانا کانی حکومه ت ، به مه بهستی په ره پیدان و یارمه تیدان و گه یشتن به ئاما نجه کانی پرۆسه ی په روه رده و فیترکردنی نیشتیمانی .

دووهم: دابین و ئاماده کردنی پیداویستییه جوړاو جوړه کانی مؤدیرنکردنی پرۆسه ی په روه رده و فیترکردن له ریگه ی پرۆگرام و ریکاری مؤدیرن به پیی بنه ما و پرنسیپه کانی ئه م یاسایه .

سییه م: گرنگیدان به فیترکردنی زمانه بیانییه زیندووه کان له پال پرۆگرامه فیترکارییه بریار دراوه کان.

چوارهم: په خسانندی زه مینه ی گونجاو بو کیترکی له بواری په روه رده و فیترکردن به مه بهستی په ره پیدانی ئاراسته ی گه شه پیدانی مرۆیی و داهینانی زیاتر له په روه رده و فیترکردن به بهرجهسته کردنی نمونه ی مؤدیرن و سه رده مییانه له سیسته م و پرۆگرامه په روه رده ییه کاندای .

پینجه م: هاندانی پرۆسه ی وه به رهینانی نیشتیمانی و بیانی له هه ریمدا له بواره کانی په روه رده و فیترکردن له چوارچیوه ی بهرنامه و سیسته میکی نویدا (مؤدیرن) .

شه شه م: په خسانندی ده رفه ت له به رده م په وه نده و بیانی و گه پراوه کانی هه ریمی کوردستان له ده ره وه ی هه ریم ، تاوه کو دانه برین و به مه بهستی به رده وام بوونیان له په روه رده و فیترکردنی نیشتیمانی و دابینکردنی پیداویستی و خزمه تگوزارییه کانی په روه رده و فیترکردن به جوړیک که له گه ل پرۆگرامه کانی فیترکردنی هه ریم ئه و ولاتانه ی لییه وه هاتوون بگونجیت .

دووهم: مؤلته تدان

ماددهي سيبه م:

يه كه م: هدر كه سيكي سروشتي يان مه عنه وي، به تهنيا يان به كۆمه ل، مافي دامه زراندي قوتابخانه و په يانگه ي ناحكومي هديه به گويره ي حوكمه كاني تهم ياسايه .

دووهم: پيوسته بو دامه زراندي قوتابخانه يان په يانگه ي ناحكومي و ده ستكردن به پرۆسه ي فيركردن و نه نجامداني گۆرانكاري ريشه يي تيايدا، داواكارينيكي نووسراو بو وهرگرنتي ره زامه ندي وه زاره ت، پيشكه ش بكريت.

سيبه م: له سهر وه زاره ت پيوسته سهيري داواكاريه كه بكات له ماوه يه كه له سي رۆژ له ريكه وتي پيشكه شكردني تيپه رنه كات، وه پيوسته ره تكردنه وه ي داواكاريه كه پالپشت بيت به پاساويكي ياسايي .

چواره م: ته گهر وه زاره ت له ماوه ي ياسايي دياريكراودا وه لامي داواكاريه كه ي نه دايه وه، نه وا داواكاريه كه به په سه نديكراو هه ژمار ده كريت.

پينه جه م: پيوسته ههر قوتابخانه يان په يانگه يه كي ناحكومي ناويكي تايبه ت و جياكه ره وه ي هه بيت كه له گه ل تايبه ته ندييه كولتوري و په روه رده يي و نيشتيمانييه كاني هه ريما بگونيخت.

شه شه م: پيوسته ههر قوتابخانه يه ك يان په يانگه يه كي ناحكومي پيره ويكي ناوخوي هه بيت كه بنه ما گشتييه كاني كار كردن و چۆنيه تي به ريوه بردني كاروباره كانيان له خو بگريت و له گه ل داواكاري مؤلته تدان پيشكه شي وه زاره ت بكريت.

ماددهي چواره م:

يه كه م: پيوسته داواكاري پيشكه شكراو تهم بابه تانه ي خواره وه له خو بگريت:

- ۱- دياريكردني تامانجه گشتي و تايبه تيه كان.
- ۲- دياريكردني سوودي تابوري و كۆمه لايه تي و په روه رده يي پرۆژه كه .
- ۳- دياريكردني سه رچاوه داراييه كان و لايه ني پالپشتكار.
- ۴- بر ي ته و رسوماته ي خويندن كه له خودي قوتابي يان به خيوكاراني به رامبه ر خزمه تگوزارييه پيشكه شكراوه كان و هره ده گيريت.

- ۵- مەرجه کان و ریژەو ئەوپەری ژمارەى وەرگرتن.
- ۶- بنەماکانى دەرچوون و کەوتن و سیستەمى گشتى تاقیکردنەو و هەلسەنگاندن.
- ۷- زمانى خویندن.
- ۸- پلانى خویندن و ماوەى پێشنيارکراو بۆ بەدەستھێنانى پرونامەى دەرچوون.
- ۹- پرۆگرام و پەرتوو کەکانى خویندن و سەرچاوەکانیان لەگەڵ رەچاوکردنى مافی خاوندارییەتى هزرى.
- ۱۰- کەرەستەو پێداویستى نامادە کراو بەگوێرەى قوناغ و جۆرو بەشەکانى پسپۆرى.
- ۱۱- رینگەو شىوازەکانى وانەگوتنەو و لیھاتوویى مامۆستایان و توێژەرانى کۆمەلایەتى و دەروونى و بەرپۆبەرەکان و رەگەزنامەکانیان.
- ۱۲- تاقیگەو کتیبخانەو بەش و ھۆلەکانى خویندن و داينکردنى چاودێرى و سەلامەتى تەندروستى و چالاکیە جۆراوجۆرەکانى قوتابخانە کە.
- ۱۳- سیستەمى پێشنيارکراو بۆ بەرپۆبەردنى قوتابخانە کە.
- دووھەم: پێویستە پرۆژە کە لەگەڵ بەھا نیشتمانى و پرنسیپە گشتى و تايبەتییەکانى پەپرە و کراو لە سیاسەتى فیکارى ناكۆک نەبیت.
- سێھەم: پێویستە پرۆژە کە خزمەتێک پێشکەش بە نامانجە پەرور دەییەکان بکات بە جۆرێک توانای یارمەتیدانى ھەبیت لە باشتکردنى رۆلى پەرور دەو فیکردن یان نوێکردنەو لە بواری بەرپۆبەردنى قوتابخانەکان و بەھێزکردن و گەشەپێکردنى کەسایەتى و کەنالە پەرور دەییەکان .

ماددەى پینجەم:

نابیت قوتابخانە لەو شوینەى رەزامەندى لەسەر وەرگیراو بەگوازیرتەو ، تەنھا پاش وەرگرتنى رەزامەندى وەزارەت نەبیت ، و پێویستە قوتابخانە کە داواکارییەک بەم مەبەستە پێشکەش بە وەزارەت بکات ، ئەویش ، بەلای کەم ، بەر لە دوو مانگ ، تیایدا ھۆیە پۆزەتیفەکانى گواستەو بەخاتە پوو .

ماددهى شه شه م:

هر ريككه وتنىكى نيوان وه زارهت و هر لايه نىكى نيوده ولته تى يان نيشتمانى، بو كرده وهى قوتابخانه يان په يمانگه ي ناحكومى، همان نهو مهرج و ريكارو رينمايانه ي كه لم ياسايه دا ده قيان له سهر كراوه، به سهريدا پياده ده كرين.

ماددهى جه وته م:

يه كه م: ريگه به هيچ حزب يان ريكخستننىكى سياسى يان ثابىنى نادرىت كه قوتابخانه يان په يمانگه يه كى ناحكومى دا به زرينىت.

دووهم: نابىت له هيچ قوتابخانه يه كى يان په يمانگه يه كى ناحكومى ره مزو دروشى ناكوك له گه لا پر نسيپه كانى پيكه وه ژيانى ناشته و ايبى يان ثابىنى يان نه ته وه يى گه لى كوردستان به كار به يترىت.

ماددهى هه شته م:

ره تكرنده وه و لى سه ننده وهى مؤلته به برپارى وه زارهت ده بىت پالپشت به به لگه و پاساوى ياساى .

ماددهى نويه م:

پيويسته گشت چالاكيه كانى فيركردنى نيو پروگرامه كانى خويندنى قوتابخانه و په يمانگه ناحكوميه كان ريكبخرين.

به شى سيبه م

سهر په رشتي كردن

ماددهى ده يه م:

پيويسته له سهر كه سى داواكارى دامه زراندى قوتابخانه و په يمانگه ي ناحكومى پابه ند بىت به پيره وو رينمايبه كانى وه زارهت و مافى سهر په رشتى كردن يان له لايه ن وه زاره ته وه.

ماددهى يازده م:

يه كه م: پيويسته قوتابخانه و په يمانگه ناحكوميه كان به ته و اوى پابه ند بن به و پروگرام و په رتوو كانه ي فيركردن و پيره وى ناوخوو سيسته مه ي هه لسه نگاندى كه پيشتر پيشكه شى وه زاره تيان كرده وه و له سهر بنه مافى ته و انيش مؤلته تيان و هر گرتوه .

دووهم: وەزارەت بۆی هەیه دووبارە چاوبخشییەتەوه بە پرۆگرامی قوتابخانەو پەیمانگە ناحکومیەکان بەجۆریک کە لەگەڵ پێشکەوتنی زانستی بگونجیەت.

ماددەى دوازدەم:

وەزارەت هیچ بەرپرسایەتیهکی پەيوەست بە مافی کارمەندانی گرتیبەستکار لەگەڵ قوتابخانەو پەیمانگە ناحکومیەکان لەئەستۆ ناگریت، و بەرپرسایەتیهکەى کورتدەبیتهوه سەر لایەنى فیترکاریی و پەروەردەیی بەپێی حوکمەکانی ئەم یاسایە.

ماددەى سیزدەم:

لەگەڵ لاندان لە بەرپرستی کەسایەتیی یاسایی بەرامبەر گشت کارمەندانی دامەزراوەکانی فیترکردنی ئەهلی و تاییبەتدا، ئەوا ئەو لایەن و کەسانەى مۆلتەتى کارکردنی ئەم دامەزراوانەیان بەناوی خۆیان وەرگرتوو، راستەوخۆو بەتەواوی لەبەردەم وەزارەت و لەبەردەم لایەنە یاساییەکانی تردا لەم دامەزراوانە بەرپرسن.

ماددەى چواردەم:

ئەمانەى خوارەوه بە پێپەویک ریکدەخرین لەگەڵ پاراستنی تاییبەتەندى قوتابخانەو پەیمانگە ناحکومیەکان:

یەكەم: سائنامەى جیگیری خۆیندن و تاقیکردنەوهکان.

دووهم: بنەماو شیوازهکانی ئەنجامدانی تاقیکردنەوهکان.

سیببەم: پشووە فەرمى و پەروەردەیببەکان.

چوارەم: وەرگرتنی قوتابیان و نوێکردنەوهى تۆماری سالانەیان.

پینببەم: کردنەوهى خولی راهینان بۆ مامۆستاو فەرمانبەران.

شەشەم: چۆنیەتى سەرپەرشتیکردنیان.

بەشى چوارەم

تەلاری قوتابخانەو پەیمانگە ناحکومیەکان و پاشکۆکانیان

ماددەى پازدەم:

پێویستە تەلاری قوتابخانەو پەیمانگە ناحکومیەکان، ئەو مەرج و ستاندرە هونەرى و زانستی و پەروەردەیی و تەندروستیە پێویستانە لەخۆبگریت کە لەلایەن وەزارەتەوه دیاری دەکرین .

به شي پينجه م

ماموستاو فه رمانبه راني قوتابخانه و په يمانگه ناحكومييه كان

ماددهي شازده م:

پيويسته به ريوه به ري قوتابخانه يان په يمانگه ي ناحكومي ته م مه رجانهي خواره وه ي
تيديت:

يه كه م: به لاي كه م هه لگري بروانامه ي زانكو يي به رايي بيت، و سه لامه تي ته ندروستي
شياو بيت بو كار كردن له م پيشه يه دا.

دوو م: به به لگه نامه يه كي پزيشكي په سه ندر كراو له لايه ن ليژنه يه كي پزيشكي
پسپوره وه به سلميت كه وا له رووي ته ندروستيه وه گونجاوه له م پيشه يه دا
كار بكات .

سييه م: پيويسته له رووي په روه رده ييه وه ليته اتوو بيت و ماوه ي خزمه ت كردني له بواري
په روه رده ييدا له پينج سال كه متر نه بيت.

چواره م: پيويسته به تاوانيكي نابرووپر حوكم نه درايت و به سزاييكي په روه رده يي به رچاو
سزانه درايت.

ماددهي چه قده م:

يه كه م: پيويسته ته م مه رجانهي خواره وه له ته نداماني ده سته ي ماموستايان و وانه بيژان
بينه دي:

۱- پيويسته ده رچووي زانكو يان په يمانگه يان خولي پينگه ياندي بواري په روه رده و
فيتر كردن بيت.

۲- له رووي ته ندروستي و په روه رده ييه وه ليته اتوو بيت.

دوو م: پيويسته ريژه ي ته ندامه هه ميشه ييه كاني ده سته ي ماموستايان له (۸۰%) ي كوي
گشتي كارمه نده وانه بيژه كان كه متر نه بيت.

ماددهي هه ژده م:

ريكخستني سوود وه رگرتني قوتابخانه و په يمانگه ناحكومييه كان له ته نداماني ده سته ي
ماموستاو وانه بيژو فه رمانبه راني وه زاره ت به رينمايي ده بيت كه وه زاره ت ده ري ده كات.

ماددهی نۆزدهم :

یه کهم: بهر یوه بهرایه تی قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه کان بهر پرسن له دابینکردنی ماف و جیاوکه ماددی و مه عنه وییبه کانی مامۆستا و فه رمانبهره کانیان له ماوه ی خزمه تکردنیان له و قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیانه دا.

دووهم: ماوه ی خزمه تی مامۆستا و فه رمانبهران له قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه کاندای بۆ مه بهستی بهرزکردنه وه و سه رمووچه و خانه نشینی هه ژمار ده کریت.

سییه م: بهر یوه بهرایه تی قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه کان به گویره ی پیوستیان بۆ پسپۆرییه کانی وانه گوتنه وه پاش په زامه ندی یه که ی سه رپه رشتی کردن، داوای دامه زرانندی مامۆستایان له وه زار هت ده کات و، وه زاره تیش له ریگه ی لیژنه یه کی پسپۆر له سه ر بنه مای ستانده ره یاسایی و زانسته یه کان و به بریاری وه زیر په زامه ندی ده رده بریت.

چوارهم: نابیت قوتابخانه و په یمانگه ی ناحکومی به بی پاسای یاسایی و به بی په زامه ندی وه زار هت ده ستبهرداری مامۆستا و فه رمانبهرانی بیت.

پینجه م: پیوسته بهر یوه بهرایه تی قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه کان نه و تۆمارانه بگر نه ده ست که وایاسای ده ستبه بری کۆمه لایه تی به مه رجی داناون بۆ جیگیرکردنی مافی کارمه نده کانی له مامۆستا فه رمانبهر و کارگوزاره کان.

به شی شه شه م :

پروگرامه کانی خویندن و سیسته می وه گرتن و تاقیکردنه وه کان

ماددهی بیسته م :

قوتابخانه ی تاییه ت به ره وه ند یان په نابهران ، مافی خوینانه زمانی فه رمی خوینان له خویندن و فیترکردندا به کاربه یتن ، به مه رجیک زمانی کوردی تیایدا بخویند ریت به پیتی پروگرامیکی تاییه ت که وه زار هت بریاری له سه ر ده دات .

ماددهی بیست و یه کهم:

پرنسیپه بنهڕهتیه کانی وهرگرتنی قوتابیان بهم شیوهیهی خوارهوه دهبیته:

یه کهم: وهرگرتنی قوتابیان له قوتابخانهو پهیمانگه ناحکومیه کاندایا بهدهر دهبیته له مهرجی تهمن و تیکرای متمانه پیکراو له سیسته می وهرگرتن له قوتابخانه حکومیه کاندایا.

دووهم: قوتابخانهو پهیمانگه ناحکومیه کان له کاتی دیاریکراویدا ههڵدهستن به پیشکهشکردنی پلانی وهرگرتنی قوتابیان به وهرهت و پاش پهزامهندی وهرهت لیستیک بهناوه کانیان پیشکهشی وهرهت دهکریت بۆ پهزامهندی دهبرین لهسهریاندا.

سییهم: گواستنهوهی قوتابیان له قوتابخانهو پهیمانگه حکومیه کان بۆ قوتابخانهو پهیمانگه ناحکومیه کان و بهپێچهوانهوه، بهپیتی سیسته می تایبته به وهرگرتن دهبیته.

ماددهی بیست و دووهم:

مافی قوتابیانی قوتابخانهو پهیمانگه ناحکومیه کان وهک مافی قوتابیانی دامهزراوه حکومیه کان پارێزراو دهبیته.

ماددهی بیست و سییهم:

مافی پهسه ندرکنی پروانامه و یه کسانکردنی و بهلگه نامه کانی دهچوون له قوتابخانهو پهیمانگه ناحکومیه کان بۆ وهرهت پارێزراوه.

بهشی چهوتهم :

سیسته می کارگیرێ و دارایی

ماددهی بیست و چوارهم:

له ههر قوتابخانهیهک یان پهیمانگهیهکی ناحکومی بهم شیوهیهی خوارهوه تهنجومه نیکی کارگیرێ پیک دههینریت:

یه کهم: خاوهنی قوتابخانه یان پهیمانگه ی ناحکومی، وه تهگهر خاوهنداریتی بهکۆمهله بیته، نهوا نوینه ریک بۆخۆیان ههڵدهبژیرن.

دووهم: بهریتوبه بهری قوتابخانه یان پهیمانگه ی ناحکومی.

سییهم: دوو نوینه ره له دهسته ی مامۆستایان.

چوارهم: توێژه ری کۆمه لایه تی قوتابخانه یان پهیمانگه ی ناحکومی.

ماددهی بیست و پینجههه:

کاروباری دارایی قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه کان ملکه چی یاسا داراییه کارپیکراوه کان و دیوانی چاودیری دارایی هه ریم ده بن.

به شی هه شتهه :

حوکه می گشته

ماددهی بیست و شه شهه:

له حالتهی پابه ند نه بوونی نه نجومه نی کارگیری قوتابخانه یان په یمانگه ی ناحکومی به حوکه کانی شه یاسایه ، شه وا له وه زاره ت لیژنه یه کی لیکوئینه وه بو شه مه به سته پیکده هیئیریئ ، که پیویسته له سه ری راپورتیک ده رباره ی حالته که بو وه زاره ت به ربکا ته وه بو ده رکردنی یه کیئ له م بریارانه ی خواره وه:

یه کههه: ده سترتن به سه ر قوتابخانه یان په یمانگه ناحکومیه که دا به شیوه یه کی کاتی و به ریوه بردنی له لایهن وه زاره ته وه تا وه کو کی شه کان به پیی حوکه کانی شه یاسایه چاره سه ر ده کرین .

دوووهه: شه گه ر کی شه که به رده وام بوو شه وا مؤلته که هه لده وه شیئدریته وه و قوتابخانه یان په یمانگه ناحکومیه که داده خریئ .

ماددهی بیست و جه وتهه:

خواه نی قوتابخانه یان په یمانگه ناحکومیه که مافی هه یه تانه له بریاری هه لوه شانده وه ی مؤلته یان داخستنی قوتابخانه یان په یمانگه ناحکومیه که بدات له به رده م نه نجومه نی وه زیراندا له ماوه یه که له هه وت رۆژ له ریکه وتی پی راکه یان دنی تیپه ر نه کات و نه نجومه نیش له ماوه ی پازده رۆژ له ریکه وتی پیشکه شکردنی داواکارییه که ، بریاری کۆتایی خۆی ده رده کات ، و بریاره که ش شیای تانه لیدان ده بیئ له به رده م دادگای کارگیری دا.

ماددهی بیست و هه شتم:

هەر قوتابخانهیهک یان په یمانگهیهکی ناحکومی سه ریپچی حوکمه کانی ئەم یاسایه بکات، ئەوا به غه رامهیهک که له (١٠,٠٠٠,٠٠٠) ده ملیۆن دیناری عیراقی که متر نه بیته و له (١٥٠,٠٠٠,٠٠٠) سه دو په نجا ملیۆن دیناری عیراقی زیاتر نه بیته، سزا ده دریت.

ماددهی بیست و نۆیهه:

له حالتهی داخستنی قوتابخانه یان په یمانگهی ناحکومی به شیوهیهکی هه میشهیی، ئەوا وهزارهت هه لده ستیته به گواستنه وهی قوتابیه کانی بۆ قوتابخانهیهکی یان په یمانگهیهکی حکومی یان ناحکومی هاوشیوه، و به بی ئەوهی سالی خۆیندنیان له کیس به چیت.

ماددهی سییهه:

پێویسته له سه ر قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه مۆله تدراره کان، له ماوهیهک که له سه ره تای سالی خۆیندنی ٢٠١٣-٢٠١٤ تپه ر نه کات، خۆیان بگونجینن له گه ل حوکمه کانی ئەم یاسایه دا.

ماددهی سی و یه کهه:

قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه کان به پشکنینی ته کنیکی و کارگێری وهزارهت پابه ند ده بن، و به رتیه به رایه تی ته ندروستی قوتابخانه کان، له پرووی ته ندروستی و چاره سه رییه وه، سه ره رشتی ئەم قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیانه ده کات.

ماددهی سی و دووهه:

نابیت قوتابی یان که سوکاری به ته رکی دارایی یان پێبه خشین له قوتابخانه و په یمانگه ناحکومیه کاند پابه ند بکرتین جگه له کرپی خۆیندن نه بیته.

ماددهی سی و سییهه:

پێویسته له سه ر وهزاره تی په روه رده رینمایی پێویست بۆ تاسان جیبه جیکردنی حوکمه کانی ئەم یاسایه ده ربکات.

ماددهی سی و چوارهه:

پێویسته له سه ر ته نجومه نی وهزیران و لایه نه په یوه نداره کان حوکمه کانی ئەم یاسایه جیبه جی بکه ن.

ماددهی سی و پینجهم:

کار به هیچ دهقیکی یاسایی یان بریاریکی ناکوک له گهل هه گمه کانی ئەم یاسایه نا کریت.

ماددهی سی و شه شهه م:

ئەم یاسایه له ریکهوتی بلاوکردنهوهی له رۆژنامهی فهرمی (وهقایی کوردستان) دا جیبه جی ده کریت.

مسعود بارزانی

سه روکی هه ریمی کوردستان - عیراق

هه ولیر:

۱۳ / کانوونی یه کهم / ۲۰۱۲ ی میلادی

۲۲ / سه ره ماوه ز / ۲۷۱۲ ی کوردی

۲۸ / محرم / ۱۴۳۴ ی هجری

هویه پیویستکاره کان

له بهر زیده بوونی پروکردن له دامه زانندی قوتابخانه و په یانگه ی ناحکومی له هه ریما و به مه بهستی ریکه خستی په یوهندی نیوانیان له گهل وه زاره تی په روه رده دا له گشت ته و ره کاندای ، و له پینا و هاندانی مملانی زی زانستی و وه به ره یپانی نیشتمانی ویانی له م بواره داو دابینکردنی دهره تی فیترکردن بو هه مووان و باشتکردنی رۆلی ئەم قوتابخانه و په یانگه یانه له گه شه پیدانی سه رچاوهی مرۆیی له رووی چه ندایه تی و چۆنایه تیه وه، ئەوا ئەم یاسایه دهرچوویندرا.

به ناوی خوای به خشنده و میهره بان

هه ری می کوردستانی عیراق

سه رو کایه تی هه ری می

سه روک

به ناوی گه نه وه

بر پیار

ژماره (۲۸) سالی ۲۰۱۲

به پیتی نه وه ده سه لاته ی له بر گه ی (۱) ی مادده ی (۱۰) ی یاسای سه رو کایه تی هه ری می کوردستان - عیراق ی ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵ ی هه موار کرا و پی مان درا وه و، دوای نه وه ی په رله مانی کوردستان له دانیشتنی تاسایی ژماره (۲۵) له ۲۰۱۲/۱۲/۳ پی دا چوونه وه ی کرد بو یاسای پاسه وانی نه ندامانی په رله مانی کوردستان - عیراق له سه ر رو شنائی ره تکر دنه وه ی به بر پیاری ژماره (۱۹) ی سالی ۲۰۱۱ مان بر پیار ماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره (۱۵) ی سالی ۲۰۱۲

یاسای پاسه وانی نه ندامانی په رله مانی کوردستان - عیراق

مادده ی یه که م:

راژه ی تاکه کانی پاسه وانی که به رده وامن له راژه که یان له لای نه ندامان ، به راژه یه کی کرده نی داده نری بو مه به سستی سه رموچه و به رزکردنه وه و خانه نشینی و حوکه کانی یاسای راژه و خانه نشینی هیزه کانی تاسایشی ناوخوی ژماره (۱۸) ی سالی ۲۰۱۱ ی هه موار کرا که له هه ری می کاری پی ده کری یاخود هه ر یاسایه کی دیکه جیی بگریته وه، تاکه کانی پاسه وانی که ده که ونه بهر حوکه کانی نه م یاسایه ده یانگریته وه.

ماددهى دووهم :

ئەندامى پەرلەمان بۆى ھەيە پاسەوانى ھەبى كە لە سى كەس زياتر نەبى لەسەر مىلاكى وەزارەتى ناوخۆ دادەمەزرين و پالاتونيان و گواستەنەوھيان لەسەر داواكارى ئەندامە كە دەبى و ئەندامە كەش دواى تەواو بوونى ئەندامىەتى بۆى ھەيە يەك لەو پاسەوانانە بەشپۆھيەكى ھەميشەيى لەخۆ بگري و ئەوانەى دەمىنەوھش بەردەوام دەبن لەراژەى خۆيان لەلای ھيژەكانى ناسايشى ناوخۆ و، بەپي شويى نيشتەجيبوونيان دابەش دەكرين بەسەر بەريوھەرايەتيةكانى پۆليسى پاسەوانى لە پاريزگاگان و ئيدارەكانى ھەريئەدا .

ماددهى سيبەم :

نابى ئەندامى پەرلەمان پاسەوانەكەى خۆى بگۆري مەگەر دواى تەواو بوونى شەش مانگ بەسەر ميژووى دامەزراندنەكەى رەت بووبى .

ماددهى چوارەم :

برپارى ژمارە (٤٣)ى سالى ١٩٩٢ ھەلەدەوھەشيتەوھ و ئەمەى خوارەوھ جيبى دەگريتەوھ : ئەندامى پەرلەمان مافى ئەوھى ھەيە چەكى كەسى خۆى ھەبى و ھەليگري (دەمانچە يان چەكى ئۆتوماتيكي) ياخود ھەردووکیان بەيەكەوھ و ئەو حەقەشى دەبى دواى تەواو بوونى ئەندامىەتیشى ھەبى و ناسنامەى ئەندامىەتى ياخود ناسنامەى يەكيتى پەرلەمانتارانى كوردستان بەبەلگەنامەيەكى فەرمى دادەنرى ، ئەندامىەتى دەسەلمينى بە مۆلەتيكى ياسايى دادەنرى و دەسەلاتى ئەوھى پيئەدەدات كە ئەم مافە بەكار بينى بەدەر لە حوكمەكانى ياساي چەكى ژمارە (١٦)ى سالى (١٩٩٣) ياخود ھەر ياسايەكى ديكە جيبى بگريتەوھ .

ماددهى پينچەم :

ئەندامانى خولى يەكەم و دووھەمى ھەلبژاردن، بەبەردەوامى پاسەوانىكيان لەگەلدا دەمىنيتەوھ .

ماددهی شه شه م :

کار به هیچ ده قیگی یاسایی یان برپاریک ناکری گەر له گهل حوکمه کانی ئەم یاسایه ناکۆک بیت.

ماددهی جهوتهم :

پێویسته له سەر لایه نه په یوه ندیداره کان حوکمه کانی ئەم یاسایه جیبه جی بکهن .

ماددهی هه شتەم :

ئەم یاسایه له میژووی بلاو کردنه وهی له رۆژنامهی فەرمی (وهقایی کوردستان) دا جیبه جی ده کریت

مسعود بارزانی

سه روکی هه ریعی کوردستان – عیراق

هه ولییر:

۱۶ / کانوونی یه کهم / ۲۰۱۲ ی میلادی

۲۵ / سه رماوه ز / ۲۷۱۲ ی کوردی

۲ / صفر / ۱۴۳۴ ی هجری

هۆیه پێویستکاره کان

به مه به سته ریکخستنی کاروباری تاکه کانی پاسه وانانی ئەندامانی په رله مان له ژیر هیزه کانی ناوخۆی هه ریم بو پاراستنی له راژه و خانه نشینی ، ئەم یاسایه ده رچوویندرا .

به ناوی خوای به خشندهو میهره بان

هه ریمی کوردستانی عیراق

سه روکایه تی هه ریم

سه روک

به ناوی گه له وه

برپیار

ژماره (۲۹) سالی ۲۰۱۲

به پیی ئەو دەسه لاتهی له برگه ی (۱) ی مادده ی (۱۰) ی یاسای سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق ی ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵ ی هه موارکراو پیمان دراوهو ، به پالپشتی ئەو برپاره ی په رله مانی کوردستان - عیراق داویه تی له دانیشتنی ژماره (۲۵) له ۳ / ۱۲ / ۲۰۱۲ برپارماندا به ده رکردنی:

برپاری ژماره (۱۴) ی سالی ۲۰۱۲

ناونانی شاری سلیمانی به پایته ختی روشنبیری له هه ریمی کوردستان - عیراقدا

پشت به حوکمه کانی برگه ی (۱) له مادده ی (۵۶) له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی هه موارکراو و به پیی ئەوهش که له دانیشتنی ئاسایی ژماره (۲۵) ی روژی ۴ / ۱۲ / ۲۰۱۲ ی په رله مانی کوردستان - عیراق برپارماندا به نـ:

یه کهم: ناونانی شاری سلیمانی به پایته ختی روشنبیری له هه ریمی کوردستان - عیراقدا. دووه م: پیویسته له سه ر حکومه تی هه ریمی کوردستان ، له کاتی دانانی بودجه ی سالانه ی وه زاره تی روشنبیری و لاواندا ، ئەو ژیرخانه بنه ره تیه روشنبیری که ئەم برپاره بو شاری سلیمانی پیویستی ده کات، له بهرچاو بگرییت.

سییه م: پیویسته له سه ر ته نجومه نی وه زیران پیره وو رینمایی پیویست بو ئاسان جیبه جیکردنی حوکمه کانی ئەم برپاره ده ربکات.

چواره م: کار به هیچ ده قیکی یاسایی یان برپاریکی ناکۆک له گه ل حوکمه کانی ئەم برپاره دا ناکریت.

پینجهم: پیوسته له سه ره ئه نجومه نی وه زیران و لایه نه په یوه نیدیاره کان حوکه کانی ئەم بریاره جیبه جی بکه ن.

شه شه م: ئەم بریاره له ریکه وتی بلا و کردنه وهی له رۆژنامه ی فه رمی (وه قايعی کوردستان) دا جیبه جی ده کریت.

مسعود بارزانی

سه رۆکی هه ری می کوردستان - عیراق

هه ولیر:

۱۶ / کانونی یه که م / ۲۰۱۲ ی میلادی

۲۵ / سه رما وه ز / ۲۷۱۲ ی کوردی

۲ / صفر / ۱۴۳۴ ی هجری

هۆیه پیوستکاره کان

بۆ بلا و کردنه وه و په ره پیدانی رۆشن بیری که ره سه نایه تی بچه سپینی و که له پووری کوردستانی بپاریزی، بۆ پته و کردنی بنه ما مه ده نییه کان له ریگه ی چالاکیه کولتوری و هونه ری و هزرییه کانه وه، بۆ به شداری کردنی کارا له بنیادنان و په ره پیدانی ژیرخانی په ره پیدانی بواره جیا جیا کانی رۆشن بیری وه کو ته وه ریک له ته وه ره کانی په ره پیدانی هه مه لایه نه ، بۆ خسته نه به رچاوی به های شارستانی شاری سلیمانی که ده بیته پایته ختی رۆشن بیری له هه ری می کوردستان - عیراق ، ئەم بریاره ده رچویندرا.

به ناوی خوی به خشنده و میهره بان

به ناوی گه نه وه

په رله مانی کوردستان - عیراق

برپار

ژماره (۱۷) سالی ۲۰۱۲

به پیی حوکمه کانی برگه ی (۴) له ماده ی (۶) ی یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی
هه موارکراو ، په رله مانی کوردستان - عیراق له دانیشتنی ژماره (۳۰) ی رۆژی
۱۷ / ۱۲ / ۲۰۱۲ ئەم برپاره ی دا:

یه کهم: په سند کردنی پالوتنی به ریز (ضیاء بطرس صلیوا) بو پۆستی سه رۆکی ده سته ی
سه ربه خۆی مافی مرۆف له هه ریمی کوردستان - عیراق .

دووهم: ئەم برپاره ، وه ک پیاده کردنیک بو ماده ی (پینجه م / دووهم) ی یاسای ژماره
(۴) ی سالی ۲۰۱۰ ، په وانهی سه رۆکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق ده کریت .

سییه م: ئەم برپاره له رۆژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) دا بلاو ده کریته وه .

د . ارسلان بایز اسماعیل

سه رۆکی په رله مانی کوردستان - عیراق

به يانى ژماره (١٢٧) ى سالى ٢٠١٢

به پيى تهو دهسه لاتهى پيمان دراوه له (ماددهى شه شه م / برهه ى دووهم) له ياساى
وهزارهتى تهنه دروستى ژماره (١٥) ى سالى ٢٠٠٧ ، بريارماندا به :-

- كرده وهى (بهشى سينگ) له نه خو شخانه ى رزگارى فيركارى سه ر به به ريو به رايه تى
گشتى تهنه دروستى هه ولير .

- له رۆژى ده رچوونى ته م به يانه ريكه وتى ٢٠١٢/١٢/٥

به يانى ژماره (١٢٨) ى سالى ٢٠١٢

به پيى تهو دهسه لاتهى پيمان دراوه له (ماددهى شه شه م / برهه ى دووهم) له ياساى
وهزارهتى تهنه دروستى ژماره (١٥) ى سالى ٢٠٠٧ ، بريارماندا به :-

- گوړينى (هۆبه ى راگه يان دن) بو (بهشى راگه يان دن و په يوه نديه كان) كه تهو هۆبانى
خواره وه له خو ده كرپت له به ريو به رايه تى گشتى تهنه دروستى هه ولير و سليمانى و
دهوك .

• هۆبه ى په يوه نديه كان

• هۆبه ى راگه يان دن تهنه دروستى

- له رۆژى ده رچوونى ته م به يانه ريكه وتى ٢٠١٢/١٢/١٢

د . ريكه وت حمه رشيد كريم

وه زيرو تهنه دروستى

وهزارهتى تهنه دروستى

به يانى ژماره (۱۲۹) ي سالى ۲۰۱۲

به پيى نه وه سه لاته ي پيمان دراوه له (ماده ده ي شه شه م / بر گه ي دو وه م) له ياسا ي
وهزارهتى تهنه دروستى ژماره (۱۵) ي سالى ۲۰۰۷ ، بر يار ماندا به :-

- گو پيى (يه كه ي تو مار كردن) بو (هو به ي تو مار كردن) له به رپوه به را يه تى كو نترول
كردنى هيىنان و دروست كردنى ده رمان و تامير پيدا ويستى پزيشكى له كوردستان سه ر
به نو سين گه ي وه زي ر .

- له روژى ده رچوونى نه م به يانه ري كه وتى ۲۰۱۲/۱۲/۱۲

به يانى ژماره (۱۳۰) ي سالى ۲۰۱۲

به پيى نه وه سه لاته ي پيمان دراوه له (ماده ده ي شه شه م / بر گه ي دو وه م) له ياسا ي
وهزارهتى تهنه دروستى ژماره (۱۵) ي سالى ۲۰۰۷ ، بر يار ماندا به :-

- گو پيى (بنكه ي هيلىنا بو مندالانى خاوه ن پيدا ويستى تاييه تمه ند) بو
(سه نته رى هيلىنا بو راهيىنان و نه شته ر گه رى مندالى خاوه ن پيدا ويستى تاييه ت) سه ر
به به رپوه به را يه تى گشتى تهنه دروستى هه ولي ر .

- له روژى ده رچوونى نه م به يانه ري كه وتى ۲۰۱۲/۱۲/۱۶

د . ري كه وت حمه رشيد كريم

وه زي رى تهنه دروستى

وهزارهتی تهندروستی

بهیانی ژماره (۱۳۱) ی سالی ۲۰۱۲

بهپیتی نهو دهسهلاتهی پیماندراره له (ماددهی شهشهم / برگهی دوهم) له یاسای
وهزارهتی تهندروستی ژماره (۱۵) ی سالی ۲۰۰۷ ، بریارماندابه :-

- کردنهوهی (بهشی کرده پزیشکیهکانی رانیهو قهلاذزی) سهر به بهرئوهبهرایهتی
گشتی تهندروستی راپهپین .

- له رۆژی دههچوونی ئەم بهیانه ریکهوتی ۲۰۱۲/۱۲/۱۶

د . ریکهوت همه رشید کریم
وهزیری تهندروستی

وهزارهتی ناوخۆ

بهیان ژماره (۱۰) سالی ۲۰۱۲

ناماژه بهنوسراوی پارێزگای ههولێر ژماره (۹۲۸۸) له ۲۰۱۲/۱۲/۳ و لهبهر
بهرژهوهندی گشتی بریارماندا به :-

- فراوانکردنی چهرمی گوندی شیناوه سهر بهناحیهی باسرمه / قهزای شقلاوه / پارێزگای
ههولێر به رووبهری (۳۶) دۆنم لهسهر زهوی ژماره (۵/۱ و ۵/۲ کهرتی ۳۰ /شیناوه)
که رووبهرهکهی و نهخشهکهی له هاوپیچی نوسراوی سهروهه هاتوه به پێی
یاساکاری کوژانهوه و دهست ههنگرتن بکریت .

- ئەم بهیانه کاری پێی دهکریت له رۆژی دههچوونی ۲۰۱۲/۱۲/۲۰ .

کریم سنجاری
وهزیری ناوخۆ

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق

رئاسة الاقليم

الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم (٢٧) لسنة ٢٠١٢

وفقا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة (٢٠٠٥) المعدل و بناءً على ما شرعه برلمان كوردستان – العراق في جلسته المرقمة (١٩) في ٢٠١٢/١١/١٣ قررنا إصدار:

قانون رقم (١٤) لسنة ٢٠١٢

قانون المدارس والمعاهد غير الحكوميه في إقليم كوردستان - العراق

الفصل الأول

التعاريف

المادة الأولى:

يقصد بالمصطلحات التالية المعاني المبينة إزاءها لأغراض هذا القانون :

أولاً: الإقليم: إقليم كوردستان - العراق.

ثانياً: الوزارة: وزارة التربية في الإقليم.

ثالثاً: الوزير: وزير التربية.

رابعاً: المدارس والمعاهد غير الحكومية: عبارة عن رياض الأطفال والمدارس والمعاهد

غير الحكومية العاملة في التربية والتعليم والتدريب المهني قبل مرحلة التعليم

العالي وتتولى وزارة التربية ترخيصها والإشراف عليها.

الفصل الثاني

الأسس العامة لتأسيس المدارس والمعاهد غير الحكومية

أولاً: الأهداف

المادة الثانية:

تؤسس المدارس والمعاهد غير الحكومية من أجل تحقيق الأهداف الآتية:

أولاً: إتاحة مجالات جديدة أكثر للتربية والتعليم إضافة إلى إمكانيات الحكومة، بغية التطوير والمساعدة والوصول إلى غايات عملية التربية والتعليم الوطني.

ثانياً: تأمين وتهيئة المستلزمات المتنوعة لتحديث عملية التربية والتعليم عن طريق البرامج والإجراءات الحديثة وفق أسس ومبادئ هذا القانون.

ثالثاً: الاهتمام بتعليم اللغات الأجنبية الحية إلى جانب المناهج التعليمية المقررة.

رابعاً: تهيئة أرضية مناسبة للتنافس في مجال التربية والتعليم بغية تطوير اتجاه التنمية البشرية والإبداع الأكثر في التربية والتعليم بتجسيد النماذج الحديثة والعصرية في النظم والمناهج التربوية.

خامساً: تشجيع عملية الاستثمار الوطني والأجنبي في الإقليم في مجالات التربية والتعليم في إطار برنامج ونظام جديد (حديث).

سادساً: إتاحة الفرصة أمام المجاليات والأجانب والعائدين إلى إقليم كوردستان من خارج الإقليم حتى لا ينقطعوا ولغرض استمرارهم في التربية والتعليم الوطني وتوفير مستلزمات التربية والتعليم وخدماتها بحيث تنسجم مع مناهج التعليم في الإقليم وفي البلدان التي أتوا منها.

ثانياً: الإجازة

المادة الثالثة:

أولاً: لكل شخص طبيعي أو معنوي، منفرداً أو جماعة، حق تأسيس المدارس والمعاهد غير الحكومية حسب أحكام هذا القانون.

ثانياً: يجب لتأسيس مدرسة أو معهد غير حكومي والبدء بعملية التعليم وإحداث التغييرات الجذرية فيها، تقديم طلب تحريري لاستحصال الموافقة من الوزارة.

ثالثاً: على الوزارة أن تبت في الطلب خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين يوماً من تاريخ تقديمه ويجب أن يكون الرفض مشفوفاً بمبرر قانوني.

رابعاً: إذا لم ترد الوزارة على الطلب خلال الفترة القانونية المحددة فإن الطلب يعد مقبولاً.

خامساً: يجب أن يكون لكل مدرسة أو معهد غير حكومي اسم خاص ومميز يتناسب مع الخصوصيات الثقافية والتربوية والوطنية للإقليم.

سادساً: يجب أن يكون لكل مدرسة أو معهد غير حكومي نظام داخلي يتضمن الأسس العامة للعمل وكيفية إدارة الأمور فيها ويقدم مع طلب الإجازة إلى الوزارة.

المادة الرابعة:

أولاً: يجب أن يتضمن الطلب المقدم الموضوعات الآتية:

- ١- تحديد الأهداف العامة والخاصة.
- ٢- تحديد الجدوى الاقتصادية والاجتماعية والتربوية للمشروع.
- ٣- تحديد المصادر المالية والطرف الداعم.
- ٤- مقدار الرسوم الدراسية المأخوذة من الطالب نفسه أو من أولياته مقابل الخدمات المقدمة.
- ٥- شروط القبول ونسبته وأقصى حد له.
- ٦- أسس النجاح والرسوب والنظام العام للامتحان والتقويم.
- ٧- لغة الدراسة.
- ٨- خطة الدراسة والمدة المقترحة للحصول على شهادة النجاح.
- ٩- المناهج وكتب الدراسة ومصادرها مع مراعاة حقوق الملكية الفكرية.
- ١٠- الأدوات والمستلزمات المهينة حسب المرحلة والنوع وأقسام الاختصاص.
- ١١- طرق وأساليب التدريس وكفاءة المدرسين والباحثين الاجتماعيين والنفسيين والمدراء وجنسياتهم.
- ١٢- المختبرات والمكتبة والقسم وقاعات الدراسة وتأمين الرعاية والسلامة الصحية والنشاطات المتنوعة للمدرسة.
- ١٣- النظام المقترح لإدارة المدرسة.

ثانياً: يجب أن لا يخالف المشروع القيم الوطنية والمبادئ العامة والخاصة المتبعة في السياسة التعليمية.

ثالثاً: يجب أن يقدم المشروع خدمة للغايات التربوية بحيث يكون بإمكانه المساعدة في تحسين دور التربية والتعليم أو التجديد في مجال إدارة المدارس وتقوية وإنماء الشخصية والقنوات التربوية.

المادة الخامسة:

لا يجوز انتقال المدرسة من المكان الذي حصلت عليه الموافقة، إلا بعد أخذ موافقة الوزارة ويجب أن تقدم المدرسة طلباً لهذا الغرض إلى الوزارة، وذلك قبل شهرين على أقل تقدير، تستعرض فيه الأسباب الإيجابية للنقل.

المادة السادسة:

أية اتفاقية بين الوزارة وأي طرف دولي أو وطني على فتح مدرسة أو معهد غير حكومي، تطبق عليها ذات الشروط والإجراءات والتعليمات المنصوص عليها في هذا القانون.

المادة السابعة:

أولاً: لا يسمح لأي حزب أو تنظيم سياسي أو ديني أن يؤسس مدرسة أو معهد غير حكومي.

ثانياً: لا يجوز استخدام الرموز والشعارات التي لا تتفق مع مبادئ التعايش السلمي أو الديني أو القومي لشعب كردستان في أية مدرسة أو معهد غير حكومي.

المادة الثامنة:

رفض الإجازة وسحبها يكون بقرار من الوزارة مستنداً إلى الأدلة والمبررات القانونية.

المادة التاسعة:

يجب أن يتم تنظيم جميع نشاطات التعليم الواردة في مناهج التدريس في المدارس والمعاهد غير الحكومية.

الفصل الثالث الإشراف

المادة العاشرة:

على طالب تأسيس المدارس والمعاهد غير الحكومية أن يلتزم بنظم وتعليمات الوزارة وحققها في الإشراف عليها.

المادة الحادية عشر:

أولاً: يجب أن تلتزم المدارس والمعاهد غير الحكومية كلياً بمناهج وكتب التعليم والنظام الداخلي ونظام التقويم التي سبق أن قدمتها للوزارة وعلى أساسها حصلت على الإجازة ثانياً: للوزارة إعادة النظر في مناهج المدارس والمعاهد غير الحكومية بما ينسجم مع التطور العلمي.

المادة الثانية عشر:

لا تتحمل الوزارة أية مسؤولية ذات علاقة بمحقق المنتسبين التعاقدية مع المدارس والمعاهد غير الحكومية وتقتصر مسؤوليتها على الجوانب التعليمية والتربوية وفق أحكام هذا القانون

المادة الثالثة عشر:

مع عدم الاخلال بالمسؤولية الشخصية القانونية حيال جميع المنتسبين في مؤسسات التعليم الأهلي والخاص ، فإن الأطراف والأشخاص الذين حصلوا على إجازات عمل هذه المؤسسات بأسمائهم هم مسؤولون مباشرة وبالكامل عن هذه المؤسسات أمام الوزارة وأمام الجهات القانونية الأخرى.

المادة الرابعة عشر:

ينظم ما يأتي بنظام مع الحفاظ على خصوصية المدارس والمعاهد غير الحكومية:

أولاً: التقويم السنوي الثابت للدراسة والامتحانات.

ثانياً: أسس إجراء الامتحانات وأساليبها.

ثالثاً: العطل الرسمية والتربوية.

رابعاً: قبول الطلبة وتجديد السجلات السنوية لهم.

خامساً: فتح الدورات التدريبية للتدريسيين والموظفين.
سادساً: كيفية الإشراف عليها.

الفصل الرابع

بناء المدارس والمعاهد غير الحكومية وملحقاتها

المادة الخامسة عشر:

يجب أن تتوفر في أبنية المدارس والمعاهد غير الحكومية، الشروط والمعايير الفنية والعلمية والتربوية والصحية اللازمة والتي يتم تحديدها من قبل الوزارة.

الفصل الخامس

التدريسيون وموظفو المدارس والمعاهد غير الحكومية

المادة السادسة عشر:

يجب أن يتوفر في مدير المدرسة أو المعهد غير الحكومي، الشروط الآتية:
أولاً: أن يكون حاصلاً، على الأقل، على شهادة جامعية أولية، وأن سلامته الصحية تؤهله للعمل في هذه المهنة.

ثانياً: أن يثبت بوثيقة طبية مصدقة من لجنة طبية مختصة، ملائمة من الناحية الصحية للعمل في هذه المهنة.

ثالثاً: أن يكون مؤهلاً من الناحية التربوية وأن لا تقل مدة خدمته في المجال التربوي عن خمس سنوات.

رابعاً: أن لا يكون محكوماً عليه بجريمة مخلة بالشرف وأن لا يكون قد عوقب بجزاء تربوي بارز
المادة السابعة عشر:

أولاً: يشترط في أعضاء الهيئة التدريسية والمحاضرين:

١- أن يكون من خريجي الجامعات أو المعاهد أو الدورات التأهيلية في مجال التربية والتعليم

٢- أن يكون مؤهلاً من الناحية الصحية والتربوية.

ثانياً: يجب أن لا تقل نسبة أعضاء الهيئة التدريسية الدائمين عن (٨٠%) من مجموع الكادر التدريسي.

المادة الثامنة عشر:

يكون تنظيم استفادة المدارس والمعاهد غير الحكومية من أعضاء الهيئة التدريسية والمحاضرين والموظفين في الوزارة بتعليمات تصدرها الوزارة.

المادة التاسعة عشر:

أولاً: إدارة المدارس والمعاهد غير الحكومية مسؤولة عن تأمين الحقوق والامتيازات المادية والمعنوية للتدريسيين والموظفين فيها خلال مدة خدمتهم للمدارس والمعاهد غير الحكومية.

ثانياً: تحتسب فترة خدمة التدريسيين والموظفين في المدارس والمعاهد غير الحكومية لأغراض الترفيع والعلاوة والتقاعد.

ثالثاً: تطالب إدارة المدارس والمعاهد غير الحكومية الوزارة بتعيين التدريسيين حسب حاجاتها إلى الاختصاصات الدراسية بعد موافقة وحدة الإشراف وتقوم الوزارة عن طريق لجنة مختصة وعلى أساس المعايير القانونية والعلمية بالموافقة على ذلك وبقرار من الوزير

رابعاً: لا يجوز للمدارس والمعاهد غير الحكومية أن تتخلى عن تدريسيها وموظفيها بدون مبرر قانوني وبدون موافقة الوزارة.

خامساً: على إدارة المدارس والمعاهد غير الحكومية مسك السجلات التي يشترطها قانون الضمان الاجتماعي لتثبيت حقوق منتسبيها من التدريسيين والموظفين والعاملين لديها.

الفصل السادس

مناهج الدراسة ونظام القبول والامتحانات

المادة العشرون:

من حق المدارس الخاصة بالجاليات أو اللاجئين، استعمال لغتهم الرسمية في الدراسة والتعليم ، بشرط أن يتم تدريس اللغة الكوردية فيها وفق منهج خاص تقره الوزارة .

المادة الحادية والعشرون:

تكون المبادئ الأساسية لقبول الطلبة كالاتي:
 أولاً: يستثنى قبول طلبة المدارس والمعاهد غير الحكومية من شرطي العمر والمعدل المعتمدة في نظام القبول في المدارس الحكومية.
 ثانياً: تقوم المدارس والمعاهد غير الحكومية بتقديم خطة قبول الطلبة إلى الوزارة في الوقت المحدد وبعد موافقة الوزارة تقدم قائمة بأسمائهم إليها للموافقة عليها.
 ثالثاً: نقل الطلبة من المدارس والمعاهد الحكومية إلى المدارس والمعاهد غير الحكومية وبالعكس ، يكون وفق النظام الخاص بالقبول.

المادة الثانية والعشرون:

تكون حقوق طلبة المدارس والمعاهد غير الحكومية مصونة مثل حقوق طلبة المؤسسات الحكومية

المادة الثالثة والعشرون:

تحتفظ الوزارة بحقها في المصادقة على الشهادات ومعادلتها ووثائق النجاح للمدارس والمعاهد غير الحكومية.

الفصل السابع

النظام الإداري والمالي

المادة الرابعة والعشرون:

تشكل في كل مدرسة أو معهد غير حكومي مجلس إدارة على الوجه الآتي:
 أولاً: مالك المدرسة أو المعهد غير الحكومي، وإذا كانت ملكيتها جماعية، عندها يتم اختيار ممثل عنهم .

ثانياً: مدير المدرسة أو المعهد غير الحكومي.

ثالثاً: ممثلين اثنين من الهيئة التدريسية.

رابعاً: الباحث الاجتماعي للمدرسة أو المعهد غير الحكومي.

المادة الخامسة والعشرون:

تخضع الشؤون المالية للمدارس والمعاهد غير الحكومية للقوانين المالية المعمولة بها ولديوان الرقابة المالية في الإقليم.

الفصل الثامن
أحكام عامة

المادة السادسة والعشرون:

في حالة عدم التزام مجلس إدارة المدرسة أو المعهد غير الحكومي بأحكام هذا القانون، تشكل في الوزارة لجنة تحقيق لهذا الغرض، وتجب عليها رفع تقرير حول الحالة إلى الوزارة لإصدار إحدى القرارات الآتية:

أولاً: الاستيلاء على المدرسة أو المعهد غير الحكومي بصورة مؤقتة وإدارتها من جانب الوزارة حتى يتم حل المشاكل بموجب أحكام هذا القانون.

ثانياً: إذا استمرت القضية، فإنه يتم إلغاء الإجازة وغلق المدرسة أو المعهد غير الحكومي.

المادة السابعة والعشرون:

يحق لصاحب المدرسة أو المعهد غير الحكومي الطعن في قرار إلغاء الإجازة أو غلق المدرسة أو المعهد غير الحكومي أمام مجلس الوزراء خلال مدة لا تتجاوز سبعة أيام من يوم تبليغه ويصدر المجلس خلال مدة خمسة عشرة يوماً من تاريخ تقديم الطلب قراره النهائي، والقرار قابل للطعن أمام المحكمة الإدارية

المادة الثامنة والعشرون:

كل مدرسة أو معهد غير حكومي تخالف أحكام هذا القانون تعاقب بغرامة لا تقل عن (١٠,٠٠٠,٠٠٠) عشرة ملايين دينار عراقي ولا تزيد على (١٥٠,٠٠٠,٠٠٠) مائة وخمسون مليون دينار عراقي.

المادة التاسعة والعشرون:

في حالة غلق المدرسة أو المعهد غير الحكومي بصورة دائمية، فإن الوزارة تقوم بنقل طلبتها إلى مدرسة أو معهد حكومي أو غير حكومي مماثل لها، ودون أن تفوتهم السنة الدراسية.

المادة الثلاثون:

على المدارس والمعاهد غير الحكومية المجازة أن تتلائم مع أحكام هذا القانون في مدة لا تتجاوز بداية السنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤.

المادة الواحدة والثلاثون:

تلتزم المدارس والمعاهد غير الحكومية بالتفتيش التقني والإداري للوزارة، وتشرف مديرية صحة المدارس، من الناحية الصحية والعلاجية، على هذه المدارس والمعاهد غير الحكومية.

المادة الثانية والثلاثون:

لا يجوز إلزام الطالب أو ذويهم في المدارس والمعاهد غير الحكومية بأعباء مالية أو تبرعات عدا أجور الدراسة.

المادة الثالثة والثلاثون:

على وزارة التربية إصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة الرابعة والثلاثون:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة الخامسة والثلاثون:

لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

المادة السادسة والثلاثون:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني

رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير:

١٣/ كانون الاول / ٢٠١٢ ي ميلادي

٢٢/ سهرمارهز/ ٢٧١٢ ي كوردي

٢٨/ محرم/ ١٤٣٤ ي هجري

الأسباب الموجبة

نظراً لتزايد الإقبال على تأسيس المدارس والمعاهد غير الحكومية في الإقليم وبغية تنظيم العلاقة بينها وبين وزارة التربية في المحاور كافة، ومن أجل تشجيع المنافسة العلمية والاستثمار الوطني والأجنبي في هذا المجال وتوفير فرص التعليم للجميع وتعزيز دور هذه المدارس والمعاهد في تنمية الموارد البشرية كماً ونوعاً، فقد شرع هذا القانون.

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كورءسٲان – العراق

رئاسة الاقليم

الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم (٢٨) لسنة ٢٠١٢

أستنادا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كورءسٲان – العراق رقم (١) لسنة (٢٠٠٥) المعدل و بعد ان اعاد برلمان كورءسٲان النظر في قانون حماية اعضاء برلمان كورءسٲان – العراق في جلسته المرقمة (٢٥) و المنعقدة في ٢٠١٢/١٢/٣ على ضوء اعتراضنا له بقرارنا المرقم (١٩) لسنة ٢٠١١ قررنا اصدار:

قانون رقم (١٥) لسنة ٢٠١٢

قانون حماية أعضاء برلمان كورءسٲان - العراق

المادة الأولى:

تعتبر خدمة افراد الحماية المستمرين في الخدمة لدى عضو البرلمان خدمة فعلية لأغراض العلاوة والترفي؁ والتقاعد وتسري احكام قانون الخدمة والتقاعد لقوى الأمن الداخلي رقم (١٨) لسنة ٢٠١١ النافذ في الإقليم أو أي قانون اخر يحل محله على أفراد الحماية المشمولين بأحكام هذا القانون.

المادة الثانية:

لعضو برلمان الحق في ان تكون له حماية لايزيد على ثلاثة أفراد يتم تعيينهم على ملاك وزارة الداخلية ويكون ترشيحهم ونقلهم بناءً على طلب العضو، ويحتفظ العضو بعد انتهاء عضويته بأحدٍ من افراد الحماية بصورة دائمية وللبقية الاستمرار في اداء الخدمة لدى قوى الامن الداخلي ويتم توزيعهم على مديريات شرطة الحراسات في المحافظات والادارات في الاقليم حسب محل اقامتهم.

المادة الثالثة:

لا يجوز لعضو البرلمان تبديل أفراد حمايته الا بعد انتهاء مدة ستة اشهر على تأريخ تعيينه.

المادة الرابعة:

يلغى القرار المرقم (٤٣) لسنة ١٩٩٢ ويحل محله ماييلي:
يحق لعضو البرلمان حيازة وحمل سلاح شخصي (مسدس ، بندقية اليه) أو كليهما معاً
ويبقى محتفظاً بهذا الحق حتى بعد انتهاء العضوية ، وتعتبر هوية العضوية أو هوية
اتحاد برلمانيي كوردستان والتي تثبت عضويته كوثيقة رسمية بمثابة إجازة قانونية
تحوله ممارسة هذا الحق استثناءً من احكام قانون الاسلحة رقم (١٦) لسنة ١٩٩٣
او اي قانون اخر يحل محله.

المادة الخامسة:

يحتفظ اعضاء الدورتين الانتخابيتين الاولى والثانية بأحد افراد الحماية المستمرين معه.

المادة السادسة:

لايعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض مع احكام هذا القانون.

المادة السابعة:

على الجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الثامنة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني

رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير:

١٦ / كانون الاول / ٢٠١٢ ي ميلادي

٢٥ / سهرمارهز / ٢٧١٢ ي كوردي

٢ / صفر / ١٤٣٤ ي هجري

الأسباب الموجبة

لتنظيم شؤون افراد حماية اعضاء البرلمان ضمن تشكيلات قوى الأمن الداخلي في الإقليم
حفاظاً على حقوقهم في الخدمة والتقاعد، فقد شرع هذا القانون.

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق
رئاسة الاقليم
الرئيس

بأسم الشعب

قرار

رقم (٢٩) لسنة ٢٠١٢

وفقا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بناءً على قرار برلمان كوردستان- العراق في جلسته المرقمة (٢٥) في ٢٠١٢/١٢/٣ قررنا إصدار:

قرار

رقم (١٤) لسنة ٢٠١٢

تسمية مدينة السليمانية عاصمة للثقافة في إقليم كوردستان - العراق

استناداً لاحكام الفقرة (١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل ، قرر برلمان كوردستان - العراق، بجلسته المرقمة (٢٥) المنعقدة بتاريخ ٢٠١٢/١٢/٣ الاتي:

أولاً: تسمية مدينة السليمانية عاصمة للثقافة في إقليم كوردستان - العراق.

ثانياً: على حكومة إقليم كوردستان الأخذ بنظر الاعتبار ما تستوجهه مدينة السليمانية لهذا القرار من بنية تحتية ثقافية عند وضعها الميزانية السنوية لوزارة الثقافة والشباب.

ثالثاً: على مجلس الوزراء إصدار الأنظمة والتعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القرار .

رابعاً: لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض مع أحكام هذا القرار.

خامساً: على مجلس الوزراء والجهات ذت العلاقة تنفيذ أحكام هذا القرار.

سادساً: ينفذ هذا القرار إعتباراً من تأريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني

رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير:

١٦ / كانون الاول / ٢٠١٢ ي ميلادي

٢٥ / سهرمابه / ٢٧١٢ ي كوردي

٢ / صفر / ١٤٣٤ ي هجري

الأسباب الموجبة

لأجل نشر وتطوير الثقافة بما يرسخ الأصالة والحفاظ على التراث الكوردستاني، وتعزيز الأسس المدنية من خلال النشاطات الثقافية والفنية والفكرية والمشاركة الفعالة في بناء وتطوير البنية التحتية لتطوير المجالات الثقافية المختلفة كمحور من محاور التنمية الشاملة، وذلك عبر ابراز القيمة الحضارية لمدينة السليمانية التي تتحول الى عاصمة الثقافة في اقليم كوردستان - العراق، فقد شرع هذا القرار.

بسم الله الرحمن الرحيم

بأسم الشعب

برلمان كورءسٲان - العراق

قرار

رقم (١٧) لسنة ٢٠١٢

وفقا لأحكام الفقرة (٤) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل ،
قرار برلمان كورءسٲان - العراق بجلسته المرقمة (٣٠) المنعءة بتاريخ ٢٠١٢/١٢/١٧
الآٲي :

أولاً: المصادقة على ترشح السيد (ضياء بطرس صليوا) لمنصب رئيس الهيئة المستقلة
لحقوق الانسان في اقليم كورءسٲان - العراق .

ثانياً: يوءع القرار الى رئاسة اقليم كورءسٲان - العراق ، اعمالاً للمادة الخامسة / ثانياً
من القانون رقم (٤) لسنة ٢٠١٠ .

ثالثاً: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية (وقاٲٲ كورءسٲان) .

د . ارسلان بايز اسماعيل

رئيس برلمان كورءسٲان - العراق